

# L'Haÿ

## Le Mag

#239

Avril 2018

p.16 **Un budget responsable**

Des investissements  
qui préparent l'avenir

p.23 **Pierre Palmade**

À L'Haÿ, en toute intimité



# SOMMAIRE



p. **9**

Cœur de ville :  
**les nouveaux visuels dévoilés  
aux L'Hayssiens en réunion  
publique**



p. **16**

## **GRAND FORMAT PROJETS PHARES**

La municipalité a voté un budget responsable qui prépare l'avenir



p. **11**

## **ACTUS PETITE ENFANCE**

Une semaine au service de l'éveil des tout-petits



p. **23**

## **DYNAMIQUES CULTURE**

Pierre Palmade à L'Hay en toute intimité



p. **26**

## **DYNAMIQUES ÉCO**

RM Publicité ou l'art de coopérer avec ses concurrents



p. **28**

## **DYNAMIQUES SPORT**

Ilona Maille sélectionnée en équipe de France de nage en eau libre

INSCRIVEZ-VOUS  
À LA NEWSLETTER



# Édito



## Créer les marges de manœuvre nécessaires pour préparer l'avenir

**Chères L'Hayssiennes,  
Chers L'Hayssiens,**

0% d'augmentation des  
taux communaux d'imposi-

tion ! Cette année encore, pour la 5<sup>e</sup> année consécutive, toute l'équipe municipale et moi-même avons décidé de ne pas augmenter les taux d'impôts communaux qui composent la taxe foncière et la taxe d'habitation. Et ce, malgré un contexte budgétaire où nous continuons à subir les baisses drastiques des dotations de l'État, la hausse des fonds de péréquation et la lourde dette financière et patrimoniale de 140 millions d'euros héritée des précédentes municipalités. Depuis 2014, nous mettons tout en œuvre pour redresser les finances de la ville afin de créer les marges de manœuvre financières nécessaires pour préparer l'avenir. Grâce à notre sérieux budgétaire, à la chasse aux gaspillages et aux efforts constants menés par tous les agents de la Ville dont je salue ici l'implication quotidienne, nous réussissons au fil des années à faire toujours mieux avec toujours moins. Cette année, pour la première fois depuis 14 ans, la Ville équilibre même son budget sans avoir besoin de

recourir à son excédent financier de l'année précédente.

Par ailleurs, selon les prévisions financières de 2014, nous devions subir de plein fouet en 2019 un effet de ciseau budgétaire, autrement dit nos dépenses allaient être supérieures à nos recettes. Aujourd'hui, cette épée de Damoclès, qui pesait sur la tête de tous les L'Hayssiens, s'est éloignée. Pour autant, nous devons rester très vigilants et continuer à faire que chaque euro dépensé le soit de façon efficace. Cette démarche est d'autant plus nécessaire que la décision unilatérale du gouvernement de supprimer la taxe d'habitation, l'une des principales recettes fiscales de la Ville, met en péril l'avenir de nos services publics de proximité pourtant indispensables aux L'Hayssiens.

La Municipalité poursuit donc son travail de modernisation des services publics, de bonne gestion financière et d'amélioration de notre cadre de vie pour vous permettre de profiter pleinement d'une ville plus agréable à vivre. —

**VINCENT JEANBRUN**

Maire de L'Hay-les-Roses  
Conseiller régional d'Île-de-France

Directeur de la publication :  
Vincent Jeanbrun.

Directeur de la communication :  
Romain-David Logeais.

Rédactrice en chef : Aurélie Rouché.  
Rédaction : Aurélien Mortagne.

Maquettistes : Denise Mouhous, Franck Bon.

Crédits photographiques : Samir Bahri,

Aymeric Guillonnet, AdobeStock.

Impression : RAS.

Distribution : Mairie de L'Hay-les-Roses.

Régie publicitaire : Micro 5, Thierry Cohen,

06 25 23 65 66

SERVICE COMMUNICATION :

Hôtel de Ville, 41 rue Jean Jaurès,

94240 L'Hay-les-Roses.

Tél : 01 46 15 33 33.

Courriel : info.com@ville-lhay94.fr

Dépôt légal : avril 2018

Tirage : 16 000 exemplaires.

L'impression du magazine

est financée par la publicité

et ne coûte rien

aux contribuables l'hayssiens.

Suivez-nous



lhaylesroses.fr







## Fête des seniors

Plus de 600 L'Hayssiens ont participé le 20 mars à la grande fête des seniors organisée par la Ville autour d'un déjeuner gastronomique et d'un spectacle, avant d'investir la piste de danse. —



## Les sacres du Printemps

Du 6 au 30 mars, la bibliothèque municipale George Sand a proposé un mois dédié à la littérature autour d'ateliers, présentations de livres, exposition et remises de prix littéraires. —



## Fernand Berson fait Chevalier

Le 22 mars, Stéphane Layani, Président-Directeur Général du Marché International de Rungis, a remis, en présence du Sénateur Christian Cambon, du Maire, de nombreux élus et L'Hayssiens, les insignes de Chevalier dans l'Ordre national du Mérite au Premier Maire-adjoint et Conseiller départemental, Fernand Berson. —



## Journée nationale du souvenir

Le 19 mars, le Maire, la Sous-préfète Martine Laquière, Bernard Dupin, Maire-adjoint délégué au devoir de mémoire, aux anciens combattants et au vivre-ensemble, les élus et associations d'anciens combattants ont participé à la cérémonie commémorant le 56<sup>e</sup> anniversaire du cessez-le-feu en Algérie. —





## Bienvenue aux nouveaux habitants

Les nouveaux L'Hayssiens ont été accueillis par le Maire et les élus, le 17 mars. L'occasion de découvrir l'Hôtel de ville et de profiter d'une visite guidée de la ville en car. —

## La Biennale d'aquarelle inaugurée

Du 10 au 25 mars, l'association Alizarines, en partenariat avec la Ville, a présenté au Moulin de la Bièvre, la 2<sup>e</sup> Biennale Internationale d'aquarelle en Île-de-France. Durant deux semaines, près de 3 400 visiteurs enthousiastes ont assisté à cette manifestation pour découvrir les œuvres de 12 peintres internationaux parmi les plus renommés des aquarellistes et 21 membres de l'association. Certains d'entre eux ont réalisé des d'aquarelles en direct sous le regard conquis des nombreux spectateurs. —



## Les L'Hayssiennes à l'honneur

Dans le cadre de la Journée internationale de la Femme, le 8 mars, la Ville a souhaité mettre les femmes à l'honneur durant tout le mois de mars au travers d'une série d'événements qui leur étaient dédiés.

Les L'Hayssiennes ont notamment été invitées à deux projections en avant-première du film « Marie Curie » qui ont fait salle comble. —

Solidarité

## L'HAÏ AUX 3 CŒURS

L'Établissement français du sang a de nouveau labellisé la Ville « **Commune donneur Trois Cœurs** » pour son rôle actif dans la collecte de sang. Prochain rendez-vous le 12 avril, de 14h à 19h, au Moulin de la Bièvre.

Échangeons

## AVEC LE MAIRE

Connectez-vous avec le hashtag **#Maquestionnaire sur twitter ou facebook** et interrogez Vincent Jeanbrun sur les sujets qui comptent pour vous. Chaque mois, il répondra en vidéo aux questions que vous lui posez.

Artisanat

## SOIRÉE DES OSCARS

Le 19 mars, à Créteil, la chambre de métiers et de l'artisanat a décerné à Patricia Chambellan, chef d'entreprise de S.C. Elect, et Anne d'Hervé, gérante de salon de coiffure, le label Charte Qualité Performance.

### LE TRAVAIL RÉCOMPENSÉ



Le 17 mars, le maire Vincent Jeanbrun a présidé la cérémonie de remise des médailles du travail attribuées à 109 L'HaÏssiens - promotion 2017 - récompensés pour la qualité de leurs services et leur ancienneté. Les personnes absentes peuvent se faire connaître auprès du service citoyenneté au 01 46 15 33 81 pour obtenir leur diplôme et médaille. —

### JUMELAGE : DE JEUNES ALLEMANDES À L'HAÏ



Du 10 au 23 mars, six jeunes filles de Bad Hersfeld, notre ville jumelle, ont réalisé un stage au sein des collèges Chevreur, Ronsard, et des écoles élémentaires des Blondeaux et de la Vallée-aux-Renards. « Elles ont sensibilisé les élèves à leur quotidien, leurs coutumes, leur gastronomie et à l'apprentissage de leur langue », résume

Karen Chaffin, Maire-adjointe déléguée au jumelage. De son côté, les jeunes stagiaires ont visité L'HaÏ, ses structures et Paris. —

### CONCOURS CONTRE LE HARCELEMENT

Le conseil municipal des jeunes a organisé un concours auprès des 6-18 ans autour de la sensibilisation au harcèlement. Après un vote en ligne de plus de 300 L'HaÏssiens, le film « Leur cauchemar, parlons-en » a recueilli le plus de suffrages devant le projet « court-métrage harcèlement ». Le 8 mars, à l'Hôtel de Ville, tous les participants ont reçu un diplôme les félicitant pour leur implication. —

Visionnez les deux courts-métrages sur [videos.lhaylesroses.fr](http://videos.lhaylesroses.fr)

### SIDA, DIABÈTE : FAITES-VOUS DÉPISTER

Une antenne mobile constituée d'un camion de l'association AIDES, en partenariat avec Espoir propose, à l'initiative de la Ville, un dépistage du VIH vendredi 6 avril de 16h à 19h, au 106 rue de Bicêtre. Le Lions Club Val de Bièvre organise, avec le centre municipal de santé, une journée de prévention et de dépistage du diabète samedi 7 avril de 10h à 17h, au magasin Lidl, 45 avenue du général Leclerc. —

# Succès au carnaval

LES L'HAÏSSIENS ONT PARTICIPÉ EN NOMBRE AU GRAND CARNAVAL ORGANISÉ PAR LES CONSEILS DE QUARTIER.



Plus de 1 000 participants se sont réunis pour participer au Grand Carnaval, le 24 mars dernier, en centre-ville. Un formidable succès populaire pour cette première édition initiée par le conseil municipal des jeunes, en partenariat avec les conseils de quartier, les associations, les commerçants, les écoles et les accueils de loisirs. Déguisements originaux, sourires et bonne humeur étaient au rendez-vous de cet après-





midi festif. Petits et grands, habitants de tous les quartiers ont défilé au rythme de la batucada, autour des chars aux mille couleurs conçus par les conseils de quartier. Les plus jeunes s'en sont donné à cœur joie pour casser les piñatas confectionnées par le service jeunesse et récolter les sucreries qu'elles contenaient. En fin d'après-midi, les participants ont pris part avec bon esprit au concours des plus beaux déguisements et masques. L'enthousiasme du cortège s'est répandu jusqu'au Village de la gastronomie où s'est poursuivi ce week-end de fête. Un marché à la fois gourmand et animé, grâce à l'association Batuk L'Haÿ assurant l'ambiance musicale et l'association l'haÿssienne Le Savoir-faire de nos anciens qui a présenté les métiers d'autrefois. —





## AMÉNAGEMENT URBAIN



# Quel nouveau visage pour la pointe Hochart ?

LA MUNICIPALITÉ INVITE LES L'HAYSSIENS À DÉCOUVRIR LES OBJECTIFS D'AMÉNAGEMENT DU SECTEUR PAUL HOCHART, À L'OCCASION D'UNE RÉUNION PUBLIQUE LE VENDREDI 6 AVRIL À 18H30, À LA MAISON DE QUARTIER DE LALLIER.

**L**a Ville lance une concertation préalable à l'aménagement du secteur Paul Hochart.

Ce quartier, dans sa partie Est, avait fait l'objet d'une Zone d'Aménagement Concerté (ZAC) créée en 2006, prévoyant la réalisation d'un programme mixte de logements et d'activités d'environ 70 000 m<sup>2</sup>. Depuis, plusieurs facteurs sont venus bouleverser l'économie du projet d'aménagement dont la création d'un groupe scolaire. Surtout, les secteurs Paul-Hochart et Lebon-Lamartine sur Villejuif ont été retenus au titre

### LA CONCERTATION SE POURSUIT

Un dossier, présentant les objectifs, les premières intentions d'aménagement et les études, est disponible au service urbanisme, en mairie. Le public pourra consigner ses observations sur un registre prévu à cet effet.

Hôtel de Ville, 41 rue Jean Jaurès.

du nouveau programme national de renouvellement urbain offrant une véritable opportunité de repenser l'aménagement de ce secteur pour favoriser le lien avec les autres quartiers de la ville. Dans ce nouveau contexte, la municipalité a étudié de nouvelles orientations répondant mieux aux besoins et à l'évolution actuelle de la commune. Les L'Hayssiens sont invités à découvrir et échanger avec le maire autour de ce projet.

Il prévoit le réaménagement qualitatif de la Coulée Verte, la construction de logements, avec des commerces en pied d'immeubles autour d'une place généreuse, et la création d'un nouveau groupe scolaire, avec un équipement sportif attendant. La municipalité souhaite aussi conférer une vraie identité à ce secteur en développant des lieux partagés. —

Maison de quartier Lallier, accès derrière le 2 allée de la Plaine.



### CONSEILS DE QUARTIER

Les prochains conseils de quartier auront tous lieu à 19h, mercredi 4 avril aux Blondeaux (réfectoire de l'école, 3 rue des Écoles), mercredi 11 avril à Lallier (maison de quartier entrée par la rue des Dahlias au 2 allée de la Plaine) et jeudi 12 avril à la Vallée-aux-Renards (réfectoire de l'école, 1 rue Léon Blum). Les conseils aborderont notamment l'aménagement du futur Cœur de ville, la création de jardins partagés, la réouverture de la piscine ainsi que l'organisation de chantiers citoyens le 2 juin.

Retrouvez les ordres du jour détaillés sur [www.lhaylesroses.fr](http://www.lhaylesroses.fr)

### VIDE-GRENIERS

Le conseil de quartier du Jardin Parisien organise un vide-greniers le samedi 5 mai, de 8h à 18h, sur le marché Locarno, rue Henri Thirard. Inscriptions du 3 au 20 avril, à l'accueil de la mairie du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h. Prix de l'emplacement : 5 € les deux mètres (deux emplacements maximum par foyer). Faire l'appoint ou un chèque à l'ordre du Trésor Public. Se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

Renseignements : 01 46 15 34 23 ou [conseildequartier-jp@ville-lhay94.fr](mailto:conseildequartier-jp@ville-lhay94.fr)

### BRADERIE CROIX-ROUGE

L'unité locale du Val de Bièvre de la Croix-Rouge Française organise une vente (vêtements, chaussures, vaisselle...) dimanche 8 avril de 9h à 17h dans son local de Cachan, au 27 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny. Tous les bénéficiaires seront réinvestis dans le cadre de ses actions sociales.



**RÉUNION PUBLIQUE**

# Cœur de ville : salle comble pour la concertation

LORS D'UNE GRANDE RÉUNION PUBLIQUE ORGANISÉE PAR LA MUNICIPALITÉ À L'AUDITORIUM LE 13 MARS, LES L'HAYSSIENS ONT PU DÉCOUVRIR LES VISUELS INÉDITS DU FUTUR CŒUR DE VILLE.

**Les L'Hayssiens sont venus nombreux à l'espace culturel Dispan de Floran, le 13 mars dernier, pour assister à la réunion publique dévoilant les nouveaux visuels du cœur de ville.**

Dans la salle de l'Auditorium totalement comble, les L'Hayssiens ont eu l'opportunité d'échanger avec le maire sur les futurs aménagements du cœur de ville, issus de la concertation préalablement engagée avec eux.

Les premières esquisses du programme ont été mises en perspective avec les nouveaux visuels, pour illustrer la réflexion menée autour du projet et son évolution depuis sa genèse. « Nous avons souhaité un nouveau cœur de ville à taille plus humaine, plus aéré et plus végétalisé avec des immeubles R+3 et des commerces de qualité », a rappelé le maire Vincent Jeanbrun, en présence du paysagiste Michel Péna et de l'architecte Marc Breitman, récemment récompensé d'un prestigieux prix américain pour son architecture inspirée du classicisme. Un parking souterrain à plusieurs niveaux, l'un privatif, l'autre public, sera

construit sous les habitations pour permettre le stationnement des riverains ainsi que des visiteurs de la Roseraie et des clients des commerces.

## Un patrimoine valorisé et protégé

« La place et l'ensemble de l'espace ont été réfléchis comme un dialogue avec l'église et la Roseraie. Une centaine d'arbres seront plantés pour rendre le lieu plus végétal et agréable », a détaillé Michel Péna, paysagiste en charge du projet. « Le parc départemental, atout jusque-là insuffisamment exploité, sera pleinement intégré au cœur de ville », a souligné le maire, rappelant également, « que si les architectes des bâtiments de France préconisaient un recul de 8 mètres au droit de la Roseraie, la municipalité a pris le parti de faire édifier les résidences à pas moins de 12 mètres du parc ». Afin d'éviter l'effet massif et monolithique de la résidence le long de la rue Watel, celle-ci a été envisagée en trois îlots indépendants reliés par des passages végétalisés offrant une transparence à la place et à la Rose-

raie. La place à vivre de 5 000 m<sup>2</sup>, autour de laquelle s'articule le projet, sera agrémentée d'arbres plantés en terre et devrait comprendre des éléments susceptibles d'être déplacés lors de l'organisation d'événements d'ampleur, comme le marché de Noël ou des marchés gourmands.

Une salle polyvalente pouvant recevoir une centaine de personnes sera partie intégrante du projet et permettra d'accueillir des manifestations culturelles ou être mise à destination des associations. Lieu de vie, de partage et d'échange, le cœur de ville sera également un espace de service. La Poste y sera réimplantée, la Clinique des Tournelles conservera, quant à elle, sa place et devrait voir sa façade en rez-de-chaussée réaménagée. Après 4 années d'études et plus de 2 ans de concertation, les premiers aménagements du nouveau cœur de ville débiteront dès la fin de l'année. —



VISUALISEZ EN VIDÉO 3D  
LE FUTUR CŒUR DE VILLE





ARTISANAT

## Un métier sur mesure

L'ASSOCIATION DU COUTURIER JEAN-LUC FRANÇOIS OFFRE LA POSSIBILITÉ À DES L'HAYSSIENS DE SE FORMER AUX MÉTIERS DE LA MODE.

**Le couturier Jean-Luc François, par le biais de son association, œuvre pour rendre les métiers de la mode accessibles à tous.** Son association a ainsi ouvert il y a 2 ans à Pantin, un incubateur textile/habillement, financé en grande partie par la Région Île-de-France. Façonniers et créateurs sont rassemblés au sein d'un même espace collaboratif pour être accompagnés tant au niveau technique que sur la mise en réseau et le choix du modèle économique de leur structure. L'incubateur, devenu une référence au-delà de nos frontières, ouvre cette année ses portes à 25 nouveaux Franciliens. Les L'Hayssiens intéressés devront monter un dossier accompagné d'un plan d'affaires. Le styliste Jean-Luc François mène de concert un projet d'installation d'une annexe de l'incubateur à L'Hay. « J'espère la voir ouvrir ses portes en 2019. Elle accueillera sur un espace multiplateforme des jeunes issus des métiers des maîtres d'art (plume, tissu, dentelle, broderie...) ». —

Contact : [incubateur.jlf@gmail.com](mailto:incubateur.jlf@gmail.com)

### Une formation aux métiers de la mode



L'association Jean-Luc François propose en septembre une formation aux métiers techniques du textile (mécanicien modèle, finitions et retouches), ouverte à 12 demandeurs d'emploi l'hayssiens et val-de-marnais. Pour postuler, il est nécessaire d'aimer la couture, d'être habile de ses doigts et avoir une culture de la mode. Pour Françoise Sourd, maire-adjointe déléguée aux affaires sociales, « c'est une véritable opportunité pour les demandeurs d'emploi d'obtenir des compétences dans la couture, secteur qui recrute, de surmonter les difficultés et tendre vers une ascension sociale ». —

Candidature et CV à : [contactformationjlf@gmail.com](mailto:contactformationjlf@gmail.com)

## Vis ma vie d'artisan !



### La Chambre de Métiers et de l'Artisanat du Val-de-Marne a organisé l'opération « Artisan d'un jour ».

Le maire Vincent Jeanbrun s'est volontiers prêté au jeu en se glissant, le 22 mars au petit matin, dans la peau du boulanger-pâtissier Rachid Ben Azza. Il s'est initié, derrière les fourneaux de la boulangerie rue Henri Thirard, en face du marché, aux techniques de pétrissage de la pâte, de façonnage et de cuisson...

« J'ai vécu une expérience formidable aux côtés d'artisans passionnés, courageux, qui se lèvent tôt. Ils nous ont régallés de l'amour qu'ils ont de leur métier et de leurs produits. Ils ont le goût de l'effort, de l'exigence et du savoir-faire à résumer le maire au terme de cette journée. Il faut promouvoir les artisans qui contribuent au rayonnement économique de la ville et amener les jeunes vers ces métiers offrant de nombreuses opportunités de carrière ». —





PETITE ENFANCE

## Une semaine au service de l'éveil

LES STRUCTURES D'ACCUEIL PETITE ENFANCE DE LA VILLE ONT PRIS PART À UN ÉVÉNEMENT NATIONAL AUTOUR DE LA THÉMATIQUE DU MOUVEMENT.

**L**a Ville, soucieuse de promouvoir l'éveil et la socialisation des tout-petits, a participé, du 12 au 18 mars, à la Grande Semaine de la Petite Enfance. À l'occasion de cette manifestation nationale, des ateliers ont été proposés au sein des structures d'accueil dédiées à la petite enfance. Placée sur le thème « Tout bouge, l'enfant en mouvement dans un monde en action », cette 5<sup>e</sup> édition a permis d'organiser des ateliers pédagogiques mettant en lien les professionnels, parents et enfants. Tournés vers la motricité, ils ont été proposés aux jeunes enfants fréquentant la crèche familiale, le multi-accueil et le Relais d'assistantes maternelles (RAM).

### Échanges et partage

Chaque jour, du 12 au 15 mars, deux interventions réunissant les structures 2 par 2 étaient organisées dans les locaux du RAM. Le 16 mars, les 3 entités se sont rassemblées au sein de l'accueil de loisirs Marc Méchain. Chevaux à bascule, ballons de gymnastique, tapis, tunnels et parcours d'évolution en mousse... Les enfants

ont roulé, marché à 4 pattes ou encore sauté sur les nombreuses structures mises à leur disposition, sous le regard bienveillant des professionnelles. Leurs multiples déambulations et les sourires sur leurs lèvres ne trompaient pas : tous ont apprécié ces ateliers. « C'est l'occasion de découvrir les autres enfants et professionnels, c'est super. C'est bien que des ateliers comme ceux-là soient mis en place. Ça surprend les petits au début, mais ils s'habituent très vite », se réjouit Nathalie, assistante maternelle de la crèche familiale. Un témoignage corroboré par Jocelyne, assistante maternelle indépendante, « ces rendez-vous ont permis aux enfants de découvrir d'autres univers et de se socialiser ».

Si l'expérience s'est révélée positive pour les enfants, elle l'a également été pour les professionnelles, comme en atteste Alexandra, agent au multi-accueil : « c'est très positif pour les encadrants de pouvoir se rencontrer dans ce contexte ». Le personnel de chacune des structures a en effet pu échanger et enrichir ses compétences le temps de cette expérience. —

## En Bref'

### MODES D'ACCUEIL, MODE D'EMPLOI

Une réunion d'information sur les différents modes d'accueil existants à L'Hay aura lieu les jeudis 5 et 26 avril à 17h30, dans la salle Jean-Marie Ducrot, derrière l'hôtel de ville, 41 rue Jean Jaurès.

### Vaccination : piqûre de rappel !

Le gouvernement a rendu obligatoires 11 vaccins au lieu de 3 pour tous les enfants nés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 (la



loi n'étant pas rétroactive, les enfants nés avant ne sont pas concernés). En plus du « DTP », la diphtérie-tétanos-poliomyélite s'ajoutent désormais les vaccins contre la coqueluche, le Hib, l'hépatite B, le pneumocoque, le méningocoque C et le ROR (rougeole-oreillons-rubéole). Sauf contre-indication médicale, ces 11 vaccins sont indispensables pour que l'enfant soit admis et maintenu en crèche, à l'école ou en accueil de loisirs.

Ainsi, dès lors qu'un enfant rentre en collectivité, ses parents doivent présenter aux responsables de structures les pages vaccinations de son carnet de santé ou un certificat de vaccination émanant d'un professionnel de santé ou encore le certificat de contre-indication lorsque l'enfant ne peut pas être vacciné pour un motif médical. À défaut de vaccination réalisée selon le calendrier vaccinal, le responsable de la structure est fondé à ne pas admettre l'enfant. —





CITOYENNETÉ

## Le vivre ensemble à l'honneur à Chevreul

LE COLLÈGE CHEVREUL A ORGANISÉ UNE SEMAINE DE LA CITOYENNETÉ. UN TEMPS FORT VISANT À AGIR DURABLEMENT SUR LE COMPORTEMENT DES ÉLÈVES.

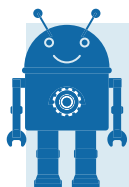
**Sensibiliser les collégiens à la vie en collectivité et au respect des locaux qui les accueillent, c'est le défi que s'est lancé le corps enseignant du collège Chevreul.** Pour ce faire, l'établissement a mis en place la Semaine de la citoyenneté, un concours visant à récompenser la classe la plus citoyenne. Lors de la semaine précédant les vacances d'hiver, chaque professeur principal a initié des actions citoyennes au sein de sa classe. L'équipe d'éducation physique et sportive a ainsi organisé une compétition baptisée « tournoi du fair-play »

pour pouvoir appréhender le rapport à l'autre au travers des valeurs sportives telles que la solidarité. Le personnel médico-social a, quant à lui, animé des ateliers garçons-filles dans les classes volontaires de 5<sup>e</sup>. Un concours d'affiche a également permis de développer une sensibilisation par l'image. « Des séances de réflexion et des temps de repas partagés ont été aménagés pour que les collégiens puissent échanger sur leur comportement entre eux et au sein de l'établissement », a détaillé le professeur Anthony Pichard, porteur du projet.

### Des smileys en guise d'évaluation

En parallèle, les professeurs et l'équipe de vie scolaire ont contribué, par leur appréciation du climat de chacune des classes, à aider les jeunes à prendre conscience de l'enjeu de leur attitude. Chaque jour, les adolescents ont en effet été évalués par un code de smileys. Tous se sont efforcés de se montrer à la hauteur des attentes de leurs enseignants. À l'occasion d'une cérémonie de clôture organisée le 6 mars, les quatre meilleures classes ont été récompensées par une coupe.

Grands vainqueurs du concours, les 3<sup>e</sup> C ont eu du mal à dissimuler leur enthousiasme, à l'image de Brian : « je n'aurais jamais pensé que ma classe allait gagner, car d'habitude, nous sommes assez dissipés. Mais je suis très fier ». Et ses camarades de renchérir : « C'était un challenge. Nous avons fait des efforts et ils se sont concrétisés. Ça a permis de créer des liens au sein de la classe ». Les trophées et productions artistiques resteront exposés sur place afin de conserver une trace de cet événement, pour qu'il perdure dans le temps. —



### En finale des Trophées de Robotique

Un groupe de 14 élèves de 3<sup>e</sup> au collège Chevreul a décroché la seconde place aux qualifications régionales des Trophées de Robotique, le 3 mars dernier. Défis scientifiques et techniques, les Trophées de Robotique ont proposé à des équipes de participants, âgés de 7 à 18 ans, de créer un robot filoguidé afin de découvrir de façon ludique et pédagogique les différents domaines de la robotique. Pendant 6 mois, les équipes ont conçu un robot suivant un règlement précis. Les machines se sont ensuite confrontées lors de matchs d'1m30s. Grâce à leur belle performance, les jeunes L'Haÿssiens se sont qualifiés pour la finale nationale qui se déroulera les 6 et 7 avril.



## SORTIE FAMILIALE

Le centre communal d'action sociale organise une visite du domaine de Chantilly (château, musée, parc, présentation équestre et déjeuner servi à la capitainerie), samedi 21 avril. Rendez-vous devant l'école du Centre à 8h15. Retour vers 18h30.

Tarifs : adulte 30 € - Enfant 15 €  
Inscriptions du 3 au 11 avril au CCAS, en mairie, 41 rue Jean Jaurès. Tél. : 01 46 15 34 00.

## SENIORS : VOYAGES POUR TOUS

La municipalité œuvre pour permettre aux seniors l'hayssiens isolés et plus modestes de pouvoir partir eux aussi en vacances à un prix préférentiel. Dans le cadre d'une convention signée avec l'Agence Nationale pour les Chèques-Vacances, la Ville propose un séjour au Cap d'Opale à Ambleteuse (Pas-de-Calais) du 15 au 19 septembre. Au programme: balade aux dunes de la Slack, découverte de Bruges, du site des 2 caps... Le séjour est réservé en priorité aux L'Hayssiens non imposables (places limitées).

Tarifs : 197 € pour les personnes non-imposables et 332 € pour les personnes imposables.  
Transport en car offert par la Ville. Pré-inscriptions à partir du 3 avril auprès du service 3<sup>e</sup> âge à l'Hôtel de Ville ou au 01 46 15 34 39. Se munir de la copie du dernier avis d'imposition et d'une pièce d'identité.

## ATELIERS DÉCO

Apprenez à confectionner un sac à main, samedi 7 avril de 9h30 à 12h30.

Sur inscription. Tarif : 5 € et 1 € pour les adhérents. Avara, 2 allée du colonel Rivière à Fresnes. Tél. : 01 43 50 93 09.



Nous L'Hayssiens  
Citoyens engagés  
vigilants et solidaires

# Les chantiers citoyens dans vos quartiers

POUR CES 4<sup>E</sup> CHANTIERS CITOYENS, TOUS LES L'HAÏSSSIENS SONT INVITÉS À ŒUVRER À L'EMBELLISSEMENT DE LEUR VILLE LORS D'UNE JOURNÉE CONVIVIALE ET SOLIDAIRE.

## ♥ Une journée solidaire

Ces chantiers citoyens ont pour vocation d'associer toutes les bonnes volontés dans des actions collectives bénévoles afin d'améliorer le quotidien et le cadre de vie de tous les L'Hayssiens. Ces objectifs s'inscrivent dans la démarche d'Agenda 21 impulsée dès 2014 par la municipalité au travers de sa politique de développement durable.

## 👤 Une journée pour tous

Ces chantiers citoyens s'adressent à tous les habitants désireux de devenir des citoyens engagés, vigilants et solidaires en mettant leur savoir-faire au profit de tous.

## 🏠 Une journée d'engagement

Pour cette 4<sup>e</sup> journée citoyenne, il s'agira de poursuivre l'embellissement de la ville à travers le nettoyage d'espaces verts, le désherbage et la mise en peinture de structures. Les L'Hayssiens pourront aussi s'inscrire à des ateliers créatifs au profit du centre commu-

nal d'action sociale. Des actions de sensibilisation seront également proposées dans le cadre de la semaine du développement durable, dont la fabrication de nichoirs et maisons à insectes qui seront installés dans tous les quartiers.

## 👥 Une journée conviviale

- De 8h30 à 9h : accueil des bénévoles autour d'un café/gâteaux
- 9h30 : début des chantiers
- 12h30 : déjeuner offert par la Ville
- 13h30 à 14h : accueil des nouveaux bénévoles devant l'Auditorium
- 14h15 : reprise des différents chantiers
- 17h30 : apéritif de clôture

## 📅 À vos agendas !

Pour la bonne organisation des chantiers, inscrivez-vous dès maintenant en mairie, dans les relais-mairie, auprès du service citoyenneté au 01 46 15 33 81, sur [www.Nous-LHayssiens.fr](http://www.Nous-LHayssiens.fr) ou par courriel [nous-lhayssiens@ville-lhay94.fr](mailto:nous-lhayssiens@ville-lhay94.fr)





## DÉVELOPPEMENT DURABLE



# Le jardin partagé prend racine

**LE 21 MARS, LA VILLE PRÉSENTAIT SON PROJET D'IMPLANTATION D'UN JARDIN PARTAGÉ, PREMIÈRE ÉTAPE D'UNE CONCERTATION AVEC LES L'HAYSSIENS.**

**D**ans le cadre de l'élaboration de son agenda 21 et de sa politique d'engagement en faveur du développement durable et en co-construction avec les L'Hayssiens, la Ville a initié un projet de jardin partagé afin d'offrir un espace de convivialité dédié au jardinage.

Pour mener à bien ce dessein, la municipalité a engagé un partenariat avec la Fondation Carrefour et l'association Espaces, spécialiste de l'écologie urbaine, qui prendra en charge l'animation du jardin. La majeure partie du budget nécessaire sera supportée par la Fondation Carrefour.

Vecteur de rencontres, le jardin participera à renforcer le lien social et intergénérationnel ainsi que le vivre ensemble. Les L'Hayssiens seront partie prenante de l'initiative et de son développement. « L'objectif est de mettre les futurs acteurs du projet au cœur de celui-ci et leur permettre de pouvoir le dessiner et le faire évoluer », comme l'a souligné le maire Vincent Jeanbrun à l'occasion de cette première réunion d'information.

### Lieu de vie et d'animations

Implanté sur le site du magasin Carrefour de L'Hay-les-Roses, le terrain s'étendra sur 700m<sup>2</sup>. Il comprendra 21 parcelles individuelles de 3m<sup>2</sup>, 4 collectives et 8 accessibles aux personnes à mobilité réduite. Les L'Hayssiens désireux de s'inscrire peuvent le faire dès à présent, en adhérant à l'association Espaces, moyennant une cotisation de 10 euros par an. À terme, près d'une trentaine de L'Hayssiens pourront bénéficier de leur carré de jardin et profiter d'animations régulières ouvertes à tous, tout au long de l'année.

Deux réunions de concertation auront lieu très prochainement, afin de permettre aux L'Hayssiens de s'approprier le projet et échanger de manière concrète. —

**Si vous êtes intéressés pour participer au projet du jardin partagé, il suffit de remplir le formulaire en ligne sur [www.jardinpartage.lhaylesroses.fr](http://www.jardinpartage.lhaylesroses.fr)**

**Contact : Service Citoyenneté au 01 46 15 33 81.**

### AGENDA 21 : LA CONCERTATION SE POURSUIT

La phase 2 lancée par la municipalité autour de la mise en place d'un Agenda 21 sur la ville se poursuit. Le prochain atelier de concertation citoyenne aura lieu mercredi 11 avril de 19h à 21h, salle Jean-Marie Ducrot (derrière la mairie). Après une présentation des résultats du questionnaire en ligne, les L'Hayssiens seront invités à réfléchir au plan d'action en faveur du développement durable.

Sur inscription jusqu'au 9 avril à : [agenda21.concertation@ville-lhay94.fr](mailto:agenda21.concertation@ville-lhay94.fr)

### ADHÉREZ À L'AMAP

En adhérant à l'Association pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne de l'Avara (AMAP) les consommateurs s'engagent à acheter un panier de légumes frais, de saison et cultivés à proximité. Pour en savoir plus, rendez-vous à la réunion d'information au centre socio-culturel de la Vallée-aux-Renards, jeudi 5 avril à 20h.

Entrée libre. 2 Allée du Colonel Rivière à Fresnes. Tél. : 01 43 50 93 09.

### LE COMPOST EN PARTAGE

Le saviez-vous ? Le compostage peut être pratiqué en habitat collectif avec la mise en place d'une aire de composteurs collectifs en pied d'immeuble, utilisables par tous les foyers volontaires. La RIVED (Régie personnalisée pour la valorisation et l'exploitation des déchets de la région de Rungis) vous accompagne dans le développement de votre projet avec la mise à disposition gratuite de matériel de compostage et l'intervention d'un « maître-composteur » à toutes les étapes.

Pour en savoir plus, contactez Thomas Nabon au 01 58 42 73 60 ou [thomas.nabon@rived.fr](mailto:thomas.nabon@rived.fr)



## LA VILLE POURSUIT DES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT ET DE RÉNOVATION AFIN D'AMÉLIORER LE CADRE DE VIE ET LE CONFORT DES USAGERS. FOCUS SUR LES PRINCIPAUX CHANTIERS DE MARS.

### **UN GYMNASSE FLAMBANT NEUF**

Après la rénovation de la toiture et de l'isolation l'an dernier, la mise en peinture des murs, très vétustes, du gymnase du Jardin Parisien, s'est terminée en mars. —



Quartier du Jardin Parisien

### **UNE VILLE PLUS SÛRE**

Des poteaux équipés de signal 3 feux, de répéteurs piétons avec haut-parleur - destiné en particulier aux malvoyants - ont été remplacés au niveau des carrefours rue des Jardins/avenue Aristide Briand, rue des Tulipes/avenue des Dahlias et rue de Chevilly/avenue des Dahlias. —



### **UN TEMPS POUR JOUER !**

Deux jeux ont été installés sur un nouveau sol souple dans la cour de l'école maternelle des Garennes. Dans le cadre de son programme de rénovation des aires de jeux, la Ville prévoit d'autres installations dans les écoles maternelles de la Roseraie et du Jardin Parisien, en avril. —



École des Garennes



Quartier du Centre

### **UNE VILLE PLUS PROPRE**

Des opérations de désherbage ont été réalisées le 6 mars dans les rues du centre-ville par l'association d'insertion Confluences, en partenariat avec la Ville. L'intervention s'est poursuivie tout au long du mois dans les autres quartiers. —



# GRAND FORMAT

## Budget



Un budget responsable  
**qui prépare l'avenir**

## LE 29 MARS, LES ÉLUS ONT VOTÉ LE BUDGET DE LA VILLE, SANS HAUSSE DES TAUX DES IMPÔTS COMMUNAUX.

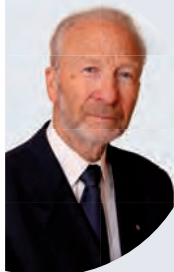
**C'**est de nouveau dans un contexte économique très contraint, que le conseil municipal a voté le budget de la Ville. Le gel des dotations de l'État à un niveau très bas et la lourde dette patrimoniale de 140 M€ héritée de la précédente équipe municipale ont nécessité des choix importants de la part de la municipalité afin de répondre à cette difficile équation : maintenir son cap budgétaire de redressement des finances communales, sans pour autant renoncer au développement du territoire.

La Ville poursuit ainsi cette année ses projets d'aménagement structurants, la modernisation de la qualité des services rendus aux usagers et la consolidation d'une politique de tranquillité publique.

La municipalité a également réitéré son soutien financier au secteur associatif et son financement (en légère hausse) du centre communal d'action

sociale et de la caisse des écoles. Tout en optimisant ses recettes (+6,24%) et en confortant la qualité des services publics rendus aux L'Hayssiens, la Ville poursuit, sur le plan des dépenses, son sérieux budgétaire: diminution des charges de personnel (-2,19%) grâce à une professionnalisation de l'encadrement et des processus de travail, renégociation des tarifs des prestataires, maîtrise des coûts énergétiques, etc.

Ces efforts d'économies lui valent cette année de dégager des marges de manœuvre grâce à un autofinancement en hausse de 1,7M€, (+60% par rapport à 2017). Cette capacité de financement, inédite depuis 2005, permet à la Ville de diminuer le recours à l'emprunt pour poursuivre la rénovation des équipements publics, améliorer le cadre de vie des habitants et faciliter les démarches des L'Hayssiens. —



### 3 questions à...

*Fernand Berson*

1<sup>ER</sup> MAIRE-ADJOINT AUX FINANCES ET À LA COMMANDE PUBLIQUE

#### Quels sont cette année vos objectifs financiers ?

Il s'agit d'optimiser les recettes communales et de maîtriser les dépenses de fonctionnement pour générer un autofinancement suffisant afin d'entretenir le patrimoine et financer les projets d'envergure du cœur de la ville, de la future halle et du réaménagement urbain autour du métro dans le quartier de Lallier... Tout en réduisant l'endettement !

#### Quelles sont les spécificités de ce budget 2018 ?

Pour la première fois depuis 2005, le budget de la ville a pu être équilibré sans avoir besoin de recourir à des excédents antérieurs. La commune peut sécuriser ses investissements à long terme, à condition que l'État ne prenne pas de nouveau des décisions impactant les ressources de notre ville. Car de nombreuses incertitudes demeurent encore sur la pérennisation de la compensation financière

versée par l'État aux collectivités dans le cadre de la réforme de la taxe d'habitation. Cette taxe représente l'une des principales ressources de financement de la commune.

#### En quoi permet-il de préparer efficacement l'avenir ?

Notre gestion vertueuse et transparente des finances communales engagée dès 2014 a porté ses fruits pour repartir sur une base financière saine : la Ville se désendette plus vite qu'elle n'emprunte. Je tiens à ce propos à saluer tous les services, à remercier tous les agents municipaux, qui ont pris la mesure des enjeux et ont multiplié les bonnes pratiques de gestion ces 5 dernières années. Notre responsabilité pour les prochaines années sera de maintenir ce cap afin de ne pas augmenter la pression fiscale qui pèse déjà lourdement sur nos administrés tout en conduisant une politique d'investissement ambitieuse, dans le plus grand intérêt des L'Hayssiens. —





## Les actions phares en 2018



**Une qualité de services et d'accueil garantie aux usagers**

- Projet phare en 2018, la création d'un service guichet unique complémentaire au dispositif de Gestion des Relations Citoyennes (GRC) a pour vocation de faciliter les démarches administratives des usagers, d'améliorer leurs conditions d'accueil et les conditions de travail des agents.
- Rénovation de la maison de quartier et de l'agence postale communale de la Vallée-aux-Renards



**La tranquillité publique des L'Haÿssiens assurée**

- Renforcement du dispositif de vidéo-protection
- Création d'un centre de supervision urbain au poste de police municipale
- Lancement des premières brigades de nuit de la police municipale
- Amélioration de la sécurité aux abords des écoles et des bâtiments publics



**Optimisation des conditions d'apprentissage et d'accueil des élèves**

- Poursuite du soutien du dispositif de réussite éducative
- Amélioration de l'organisation des activités périscolaires
- Rénovation du patrimoine scolaire
  - ↳ **École maternelle de la Vallée-aux-Renards** : rénovation du hall d'entrée et de trois classes
  - ↳ **École élémentaire de la Vallée-aux-Renards** : réfection complète de la cour de récréation
  - ↳ **École maternelle des Garennes** : remplacement de la couverture
  - ↳ **Écoles élémentaire des Blondeaux et du Jardin Parisien** : mise en place d'un système de contrôle d'accès
  - ↳ **Écoles maternelles de la ville** : poursuite du plan de rénovation des aires de jeux



**Un territoire dynamique et attractif**

- Lancement au 4<sup>e</sup> tri-

## LES CHIFFRES CLES

UNE GESTION  
VERTUEUSE  
ET TRANSPARENTE

0%

**D'AUGMENTATION DES TAUX  
D'IMPOSITION COMMUNAUX**

26,29%

**TAUX COMMUNAL  
DE LA TAXE D'HABITATION**

22,52%

**TAUX COMMUNAL  
DE LA TAXE FONCIÈRE  
SUR LES PROPRIÉTÉS BÂTIES**

+ 6,24%

**DE RECETTES  
DE FONCTIONNEMENT**

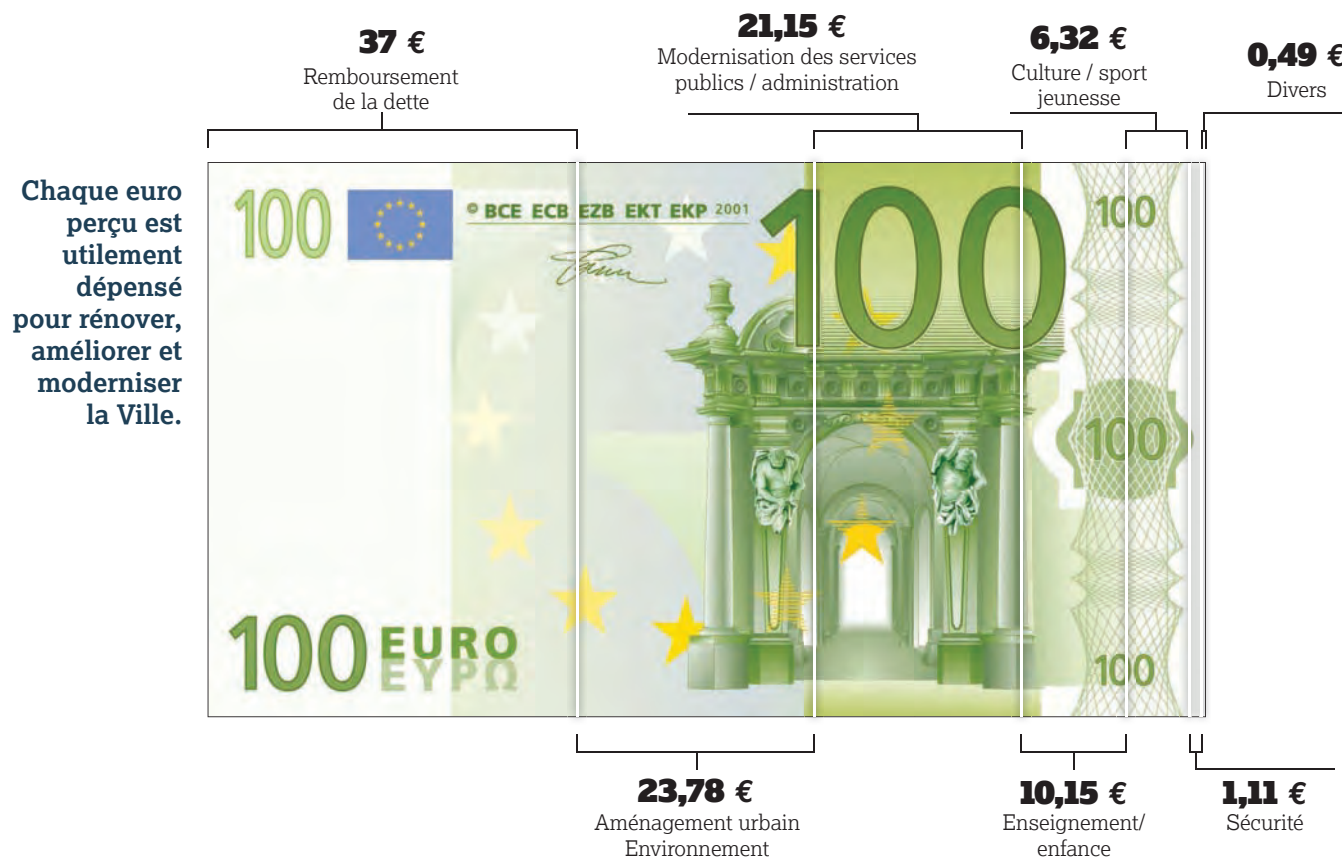
+ 60%

**DE HAUSSE  
D'AUTOFINANCEMENT**

mestre des premiers aménagements pour la requalification des espaces publics du cœur de ville, avec la réalisation d'un parking provisoire durant les travaux

- Réalisation des études techniques pour aménager les espaces publics du cœur de Ville et de la nouvelle halle de marché, avec un parking public attenant et une nouvelle médiathèque
- Finalisation des études de déplacement et de circulation nécessaires aux travaux de la future gare « L'Haÿ-Trois Communes » sur le secteur de Lallier

# Comprendre la répartition du budget d'investissement



- Poursuite des acquisitions foncières nécessaires à la maîtrise du développement de la ville dans des secteurs soumis à forte spéculation immobilière, et notamment aux abords de la future gare de métro



## Préservation des espaces verts

- Réaménagement du square Ferrer
- Réaménagement du parc de la Bièvre (1<sup>ère</sup> tranche)
- Réfection des pieds d'arbres



## Promotion de la vie culturelle et sportive

- Réfection des courts de tennis couverts
- Pérennisation du soutien à la vie

associative locale

- Remise en peinture du gymnase du Jardin Parisien
- Rénovation du dojo de la Vallée-aux-Renards



## Embellissement de l'espace public

- Enfouissement des réseaux au Petit Robinson
- Renouvellement du mobilier urbain
- Embellissement des entrées de ville
- Aménagements de circulation et de stationnement



## Mieux vivre ensemble

- Poursuite d'une dynamique en faveur des initiatives citoyennes d'intérêt général

## LA GESTION DES MARCHÉS, UN EXEMPLE DE GESTION VERTUEUSE

Les marchés Locarno et du Petit Robinson étaient gérés par une entreprise depuis 1973, sans remise en concurrence ! Faute d'entretien régulier, la Ville avait mis fin à cette délégation de service public en février 2016. La mise en concurrence menée en 2017 a conduit à un changement de délégataire, avec une amélioration de la qualité de services rendus aux usagers, une augmentation de la redevance versée par ce dernier à la Ville (100 000 euros les deux premières années) et, enfin, à un financement par le délégataire à hauteur de 2 millions d'euros pour la construction de la nouvelle halle.





L'achat malin!

JUSQU'À

**- 46%\***

**bekeautocenter.fr**

**4 500 véhicules\***  
toutes marques  
neufs et occasions

**01 41 73 40 41**

163, AV. DE FONTAINEBLEAU • 94320 THIAIS

\* Remise sur véhicules neufs pré-immatriculés en stock ou suivant marques, modèles et disponibilité

\*Sur présentation de la marque

Agence de la Roseraie  
www.orpi.com

**ORPI**  
SOLUTIONS IMMOBILIERES



Transaction  
Gestion  
Location  
Syndic  
de copropriété

Evaluation gratuite de votre bien.

3, avenue Aristide Briand - 94240 L'HAY LES ROSES  
Tél. : 01 46 64 71 68 - e-mail : agenceroseraie@orpi.com



**BRUNO DESSYMOULIE**  
Plomberie Chauffage

- Entretien chaudière gaz et fioul -
- Dépannage brûleur et chaudière -
- Installation thermostat d'ambiance -
- Ramonage conduit cheminée -

- Installation sanitaire et chauffage -
- Dépannage plomberie -
- Douche accès mobilité réduite -
- devis gratuit -

06.25.17.82.72  
dec92@hotmail.fr

01.46.65.84.74  
dessymoulie@wanadoo.fr

1 avenue des vergers  
92340 BOURG-LA-REINE  
www.dessymoulie-chauffage.fr



LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

DÈS DEMAIN,  
VOTRE REPAS **LIVRÉ** CHEZ VOUS  
UN OU PLUSIEURS JOURS PAR SEMAINE

Agence Val de Marne Ouest  
Parc Médicis - Fresnes

**01 46 15 69 91**

Régimes spécifiques possibles :  
Sans sel, diabétiques, mixés...

www.les-menus-services.com



**ISOLATION & RAVALEMENT**  
DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...

MURS • MENUISERIES • COMBLES • VMC • RAVALEMENT

**-30% de crédit d'impôt**

Sceaux

fcaweb.fr

**01 41 87 08 25**

**UNE BANQUE  
QUI APPARTIENT  
À SES CLIENTS,  
ÇA CHANGE TOUT.**

**Crédit Mutuel**

CRÉDIT MUTUEL L'HAY-LES-ROSES  
36, rue Jean Jaurès - 94240 L'Hay-les-Roses  
Courriel : 06174@creditmutuel.fr

0 820 099 944 Service 0,12 €/min + prix appel

Le Crédit Mutuel, banque mutualiste, appartient à ses 7,7 millions de clients-sociétaires.

**Pour vos travaux**

- d'aménagements extérieurs •
- de raccordement à l'égout • création de bateau d'accès • de terrassement

contactez :



**ASSAINISSEMENT  
TERRASSEMENT - VOIRIE**

248, rue Gabriel Péri 94230 CACHAN  
Tél. : 01 49 86 08 27

Fax : 01 49 86 08 31 - E-mail : atv-tp-adm@orange.fr



## ÉCHOS DU TERRITOIRE



### BUDGET : ET MAINTENANT, LE T12 CREUSE !

À ce stade des orientations budgétaires prises par le territoire intercommunal, le T12 a touché le fond de la piscine : maintenant, il creuse !

Près de 700 000 âmes dont 32 000 L'Hayssiens vont subir de plein fouet la politique budgétaire de cette intercommunalité inutile et impotente. Alors que l'efficacité et le sérieux budgétaires doivent être la règle, le territoire a choisi une démarche inverse. Ainsi, comme nous vous l'indiquions le mois dernier, le T12 a décidé unilatéralement de couper drastiquement le budget investissement consacré à l'entretien de notre voirie (dont il a la gestion !) pourtant dans un état catastrophique. À côté de ce service public indispensable pour l'amélioration de notre cadre de vie, le T12 augmente d'autres budgets qu'il juge certainement beaucoup plus utiles pour les L'Hayssiens comme l'achat de bureaux flambants neufs et hors de prix dans le Cœur d'Orly alors même que l'intercommunalité dispose déjà d'une myriade de bureaux. À cela, s'ajoute l'augmentation du budget de la masse salariale et du nombre de fonctionnaires. Pour rappel, le T12 compte près de 1 500 agents territoriaux.

La Métropole du Grand Paris et ses Territoires ne servent à rien, desservent les intérêts des L'Hayssiens et coûtent chers. Les dégâts sont déjà profonds. Il est urgent que le gouvernement se décide à les faire disparaître du millefeuille territorial déjà bien trop garni.

#### CLÉMENT DECROUY

Vice-président du Grand-Orly Seine Bièvre  
Maire-adjoint délégué aux commerces, à l'artisanat, aux entreprises, aux marchés forains Locarno et Petit Robinson  
gosb@ville-lhay94.fr  
01 46 15 33 33



## ÉCHOS DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL



### L'ÎLE-DE-FRANCE ET LE VAL-DE-MARNE, ENGAGÉS ENSEMBLE EN FAVEUR DE LA ROSERAIE !

Près d'un million d'euros ! C'est le coût total du projet de rénovation du jardin historique de la Roseraie engagé par le Département et financé à hauteur de près de 300 000 euros par le Conseil régional d'Île-de-France.

La beauté de la Roseraie qui participe au rayonnement de L'Hay-les-Roses, mérite bien une action conjointe du Val-de-Marne et de la Région pour lui rendre tout son éclat. Saluons ici l'engagement du Conseil régional qui témoigne de sa volonté de protéger les poumons verts franciliens en n'hésitant pas à soutenir le Département qui gère la Roseraie au quotidien.

Le projet de rénovation d'ampleur qui vient de commencer, va permettre de préserver l'esthétisme du jardin historique de la Roseraie qui s'est altéré au fil du temps. C'est en effet l'occasion de retrouver les tracés originaux de ses bordures de buis, pelouses découpées et allées gravillonnées et de perpétuer ainsi l'art du jardin à la française. Horizontalité et verticalité se mêlent et créent un écrin idéal pour accueillir la magnifique collection de roses, tant enviée à travers le monde et tant adorée des L'Hayssiens.

Née à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle d'un passionné de roses, Jules Gravereaux, et d'un concepteur renommé, Édouard André, la Roseraie

#### FERNAND BERSON

Conseiller départemental  
Premier Maire-adjoint délégué aux finances et à la commande publique  
fernand.berson@valdemarne.fr  
06 41 34 15 72

## ÉCHOS DE LA RÉGION



de L'Hay deviendra la première roseraie du monde. Bien plus qu'une simple roseraie, « notre » roseraie est un véritable conservatoire qui compte aujourd'hui plus de 11 000 rosiers et près de 2 900 espèces et variétés de roses. Doyenne des roseraies, elle réunit l'une des plus importantes collections de roses anciennes au monde. Sa rénovation complète devrait prendre fin à l'automne 2023. Pour autant, chaque année, nous pourrions tous, amoureux des roses, continuer à venir l'admirer lors de ses périodes d'ouverture au public.

À n'en pas douter, les pères fondateurs de la Roseraie historique, Jules Gravereaux et Édouard André, auraient apprécié cette ambitieuse rénovation qui va faire revivre les premiers battements de la Roseraie.

Retrouvez toute l'actualité de votre Région sur le site internet

**WWW.ILEDEFRANCE.FR**



Cela fait **40 ans** que vous nous faites  
**confiance** pour votre réussite

**OFFRE SPÉCIALE ANNIVERSAIRE - 10 %**

sur tous les forfaits code + conduite  
du 15 mars au 15 juin 2018



Permis B à partir de 17 ans,  
Conduite supervisée à partir de 18 ans  
Conduite accompagnée à partir de 15 ans  
Perfectionnement et Suivi personnalisé

51 bd Jean Mermoz 94550 Chevilly-Larue  
01 46 65 73 96 - [www.cerlacroixdusud.fr](http://www.cerlacroixdusud.fr)

## BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?



### Adhap Services

vous propose  
des prestations de qualité,  
adaptées à vos besoins :

Evaluation gratuite  
de vos besoins

- travaux ménagers
- aide aux repas
- aide à la toilette
- accompagnement
- lever, coucher
- garde active ...

Pour plus d'informations sur nos services,  
contactez-nous au :

**Tél : 01.41.98.79.60**

**L'Haÿ-les-Roses**

122 av. Henri Barbusse

## FENÊTRES VOLETS PORTES PORTAILS



- Installateur expert
- Crédit d'impôt
- Direct usine

PROMOTION  
DU 12 MARS  
AU 15 AVRIL 2018  
**-15%**  
SUR TOUS NOS  
PRODUITS  
HORS POSE



Devis gratuit en 48 h : **01 69 53 19 70**  
5 agences pour vous servir en Île-de-France



96 av. Henri Barbusse, 94240 L'Haÿ-Les-Roses  
91 : Igny | 78 : St-Rémy-Lès-Chevreuse | Paris 15<sup>e</sup> | 77 : Lorrez-Le-Bocage



## COMMERÇANTS, ARTISANS

si vous désirez paraître  
dans ce magazine,  
cet emplacement  
vous est réservé.

Contactez-nous au :

**06 25 23 65 66**

M. Thierry COHEN :

**studioparis@micro5.fr**

# Pierre Palmade

## En toute intimité

PIERRE PALMADE JOUERA SON SPECTACLE « AIMEZ-MOI ! » LE 10 AVRIL À L'AUDITORIUM. ÉCHANGE AVEC UN HUMORISTE EN QUÊTE D'ÉMOTIONS.

**Votre spectacle a une écriture plus profonde que celle des autres que l'on peut voir en France. Vous semblez vouloir vous démarquer de la scène actuelle, pourquoi ce choix ?**

Me démarquer tout court ! (rires) C'est un moteur dans ma vie ! Mais pas à n'importe quel prix... au prix d'une mise à nu pudique et ironique... L'humour étant un moyen de réfléchir, de fraterniser, d'aborder les tabous, de soulager les angoisses... Tous les one-man-show devraient être comme ça... Un humoriste est quelqu'un qui dit qui il est à mon humble avis. Il faut qu'on sorte d'un « seul-en-scène » en ayant l'impression de connaître intimement l'artiste... Et moi forcément, au bout de 30 ans, je suis de plus en plus intime, de plus en plus nu... mais j'essaye de rester drôle. Tout le temps. Sauf dans cette interview...

**Vous jouez votre spectacle dans de nombreuses petites salles en France, est-ce justement la proximité du public qui vous motive ?**

Des salles plus intimes, plus petites, c'est d'abord la promesse de les remplir ! (rires) Plus sérieusement, c'est l'envie que les gens voient mon visage et mes mains de près. Parce que ce spectacle est très émotionnel,



je le vis tous les soirs, plus que je ne le joue. Alors être proche des gens physiquement, c'est mieux. Pour philosopher justement, pour émouvoir...

**Vos personnages semblent être le reflet de la société, comment percevez-vous le monde qui vous entoure ?**

J'ai l'impression que tout le monde est perdu et que personne n'ose le dire. Avec la révolution internet, se définir en quelques phrases et quelques photos, ça n'aide pas. On se « like » mais on ne s'aime pas. On se « match » mais on ne se drague plus... Il faut réagir et se débarasser un peu de nos liens électroniques. J'en suis sûr !

**Vous avez 50 ans depuis le 23 mars, quel regard portez-vous sur vous-même, est-ce que vous vous aimez aujourd'hui ?**

Chacun de mes spectacles, j'ai remarqué, est une page qui se tourne. Des choses que j'ai comprises et acceptées, comprises et changées ou comprises tout court. Je suis donc serein là où je ne l'étais pas (notamment sur mon homosexualité qui ne me pose plus de problème) mais d'autres angoisses arrivent : l'âge, le couple, la paternité... ça sera pour le prochain spectacle.

**L'Haÿ-les-Roses est une de vos dernières dates, qu'est-ce que vous prévoyez après ?**

Après, je prévois de me reposer, ce que je fais rarement. J'ai fait beaucoup la bringue en étant plus jeune mais ce n'était pas reposant du tout. Aujourd'hui avec une maison à la campagne, j'ai des envies de vivre doucement. Et d'écrire aussi... d'écrire beaucoup pour moi, pour les autres.



DU 3 AVRIL AU 30 MAI, À TRAVERS DE SA PROGRAMMATION RICHE EN ÉVÉNEMENTS, LA BIBLIOTHÈQUE MET LE CAP SUR LE PAYS DU SOLEIL LEVANT.



# LA BIBLIOTHÈQUE À L'HEURE DU JAPON

Du 3 avril au 30 mai

**Du 3 avril au 30 mai**

Bibliothèque George Sand  
21 rue Henri Thirard  
Tél : 01 46 64 52 55

 **LE + DU NET**  
Retrouvez le programme  
complet sur  
[lhaylesroses.fr](http://lhaylesroses.fr)

Le Japon sera cette année plus que jamais au cœur de l'actualité, car 2018 marque le 160<sup>e</sup> anniversaire des relations diplomatiques entre la France et l'archipel asiatique. Cette année sera également soufflée la 150<sup>e</sup> bougie de l'avènement de l'ère Meiji, période de l'histoire où le pays du soleil levant s'est ouvert à l'Occident. La rencontre entre les civilisations nipponne et occidentale au XIX<sup>e</sup>

siècle a mis l'Europe en effervescence avec notamment l'émergence du mouvement artistique japonisme.

Afin de mettre en valeur la richesse culturelle de ce pays, tout au long des mois d'avril et mai, la bibliothèque municipale lui rend hommage au travers d'ateliers, initiations, expositions, démonstrations, lecture de contes, visite et spectacle.



De l'origami aux contes traditionnels, en passant par le manga et les arts martiaux, tous les aspects de la culture japonaise seront mis en avant. Une exposition présentant les haïkus (genre poétique emblématique nippon) et réalisée par les élèves de l'école Lallier sera par ailleurs installée dans le hall de la bibliothèque du 3 avril au 26 mai. L'association Art Levant, partenaire de la Ville pour ces deux mois événement, présentera une initiation à l'ikébana, un art japonais classique, basé sur la composition florale, ainsi qu'un concert de musique traditionnelle japonaise, le min'yô, ou encore un spectacle autour de la cérémonie du thé, interprété par une comédienne avec la participation du public.

Le jeu ne sera pas en reste. Une initiation au jeu de go sera en effet proposée, en partenariat avec la ludothèque de Clamart. Les petits pourront assister à un spectacle de kamishibai (petit théâtre japonais en bois) alors que les plus grands auront l'opportunité de participer à un concours de Cosplay. Les plus sportifs auront la possibilité de prendre part à des initiations au judo et au karaté, animées par les sections respectives du Cal.

Pour l'occasion, des séances de projection du film d'animation « Mary et la fleur de la sorcière » seront programmées au cinéma La Tournelle ainsi qu'une visite guidée au musée Guimet à Paris, le 12 mai.

Petits et grands trouveront à coup sûr leur bonheur parmi le large éventail d'activités et de représentations nippones présentées durant ces deux mois.

## Retrouvez l'agenda de vos sorties

Concerts, théâtre, spectacles, conférences, expositions, ateliers... Retrouvez tous les autres rendez-vous culturels programmés d'avril à juin 2018 dans le Culturoscope disponible dans les lieux publics et sur [www.lhaylesroses.fr](http://www.lhaylesroses.fr)

CONSULTEZ  
LE CULTUROSCOPE EN LIGNE



### AGENDA

#### 8 avril

##### Concert

Les chanteurs d'Eole, sous la direction de Hermine Yérisian, interpréteront les mélodies du monde, un concert de chants espagnols, russes, arméniens, italiens, anglais...classiques et populaires, accompagnés au doudouk, balalaïka et piano, et avec l'ensemble instrumental de chants celtiques et folks. Un buffet composé de spécialités caucasiennes sera proposé à l'issue du concert.

À 18h. Places limitées, réservation indispensable : 12 € en prévente et 15 € sur place.

Tél : 06 07 93 65 89. Chapelle du Moutier, 11 avenue Aristide Briand.

#### 14 avril

##### Concert caritatif

Pour la seconde année, l'association Jazzomania participe à un concert caritatif au profit de Retina, association pour la recherche en ophtalmologie.

Le groupe l'haÿssien de jazz vocal, Lunettes Swing, sous la direction de Fanja Rahajason et le groupe vocal Sortilège de Cachan, dirigé par Guy Valmont, s'associent pour proposer un concert de chansons françaises.

À 20h30. Moulin de la Bievre, 73 avenue Larroumès. Participation libre. Une collecte sera effectuée au profit de Retina.

#### 28 avril

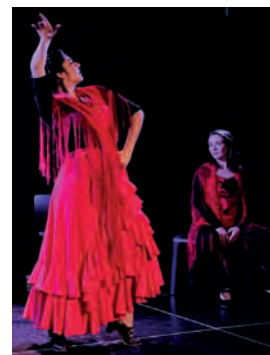
##### Spectacle

La Compagnie Le Peuple Danseur présentera son duo flamenco « En mi Sueño te llamaba », avec Pascale Pineda à la danse et Sylvain Cabanacq aux percussions.

À 20h. Moulin de la Bievre, 73 avenue Larroumès.

Tarif : 10 €, 5 € pour les adhérents.

Réservations : 07 85 27 65 04 ou [litapineda@live.fr](mailto:litapineda@live.fr)





#### ENTREPRISE

## L'art de coopérer avec ses concurrents

Elles sont peu nombreuses les entreprises françaises qui ont ouvert leurs espaces de travail à leurs potentiels concurrents, sans prise de participation aux bénéfices. Ce fut le cas du jeune fondateur de RM Publicité, Romain Millot. Sa société, créée en 2010, est spécialisée dans la fabrication d'éléments de signalétique et de décors imprimés sur mesure. Du 100 % made in France. Six ans plus tard, sa petite entreprise, qui ne connaît pas la crise, et ses 13 salariés, s'installent au 37 rue Bronzac. « Nous disposons de 700m<sup>2</sup> d'espace, de quoi accueillir les sociétés Zircom, spécialisée dans l'impression textile, et Dany PLV, experte en présentoirs sur mesure. L'idée était de partager nos expériences, conjuguer nos carnets d'adresses, créer des syner-



gies et fédérer nos compétences sur un même plateau », résume le jeune entrepreneur l'hayssien, à l'initiative de cette collaboration.

Romain Millot accueille, il y a un an, la société Jac Pub, spécialisée dans l'impression grand format. « Je ne la considère pas comme une concurrente, analyse-t-il. Nous avons mutualisé nos machines, augmentant ainsi nos capacités de production. Tous ensemble, nous sommes plus réactifs, plus compétitifs et sommes force de proposition auprès des clients en proposant un large panel de produits

sur mesure. Nos clients n'ont qu'un seul interlocuteur car nous nous facturons en interne nos prestations ». Il y a quelques mois, l'entreprise a intégré Scoop Végétal, créateurs d'espaces verts. Une opportunité de plus qui permet à RM Publicité et aux 4 autres TPE (Très Petites Entreprises) accueillies sur la plateforme, de développer conjointement leurs performances. Aujourd'hui, deux nouvelles gammes de signalétiques écologiques, conçues à partir de végétaux et de bois, ont fait leur entrée. Des commandes affluent de toute la France.

## Romain Millot, RM Publicité



**Il est un visionnaire.** Après l'obtention d'un bac STI Génie mécanique productique et un BTS Étude et réalisation d'outillages, Romain Millot créé, il y a 8 ans et à tout juste 22 ans, sa boîte de conception de signalétique intérieures et extérieures. L'impression, la gravure, la découpe, l'assemblage... Toutes les étapes sont effectuées sur son site de production. « Nous nous démarquons de la concurrence, qui sous-traite une partie de ses prestations, grâce à notre créativité et nos solutions innovantes tant dans les matériaux utilisés que dans la variété

des supports. Nous offrons une solution globale entre la conception sur mesure, la fabrication made in France et la pose de la signalétique à la corde, avec un échafaudage ou sur nacelle. Un vrai plus pour nos clients », explique l'entrepreneur qui travaille notamment pour L'Oréal, Vinci, Bouygues et Eiffage. En 2017, RM Publicité a réalisé un chiffre d'affaires de 1,1 million d'euros. Un montant que Romain Millot souhaite doubler d'ici 4 ans. Pour rester compétitif, le trentenaire prévoit de recruter, développer son activité et faire évoluer son parc de machines.

## Pascale Jacques, Jac Pub



**Expropriée de ses locaux par la Ville de Bagneux pour réaliser un éco-quartier**, la société Jac Pub, fondée par Claude Jacques en 1955, recherchait un nouvel endroit pour installer ses machines. En juillet 2017, sa gérante, Pascale Jacques, fille du fondateur, est accueillie à bras ouverts

par Romain Millot, son concurrent. «Nos sociétés œuvrent dans le même domaine même si RM Publicité joue dans la cour des plus grands. J'avoue avoir un peu hésité au départ. Mais Romain a su se montrer convainquant. Il est rare de trouver une équipe aussi gentille, disponible, avec une vraie volonté de m'intégrer. Je ne regrette pas. Venir ici avec mes deux salariés m'a apporté sécurité et convivialité. Nous mutualisons nos équipes et notre matériel. Mais chacun garde sa propre identité», confie la L'Haÿssienne.

## Damien Elbaz, Scoop Végétal



**Société de services d'aménagement paysager**, Scoop Végétal a été fondée en octobre 2017 par le L'Haÿssien Damien Elbaz. Après avoir hésité à s'installer à Cachan, l'entrepreneur a finalement été accueilli par son ami Romain Millot. Une véritable aubaine pour sa jeune société de pouvoir se développer sans avoir à supporter de lourdes charges. «Le

fait d'être implanté dans les locaux de RM Publicité a été pour moi un véritable tremplin, un accélérateur d'évolution professionnelle», témoigne le chef d'entreprise. En échange, il apporte un savoir-faire complémentaire à l'activité de la société hôte. «Je suis force de proposition en matière de signalétique végétale, une valeur ajoutée pour Romain qui me fait en retour bénéficier de son carnet client». Cette synergie et la confiance mutuelle sont au centre du discours de l'entrepreneur qui espère pouvoir renvoyer l'ascenseur en apportant de nouveaux clients à RM Publicité.

## Gilles Chaput, Zircom



**Agence de communication spécialiste de l'imprimé**, Zircom propose un service de marquage textile (flocage, sérigraphie, broderie) et réalise des impressions grand format. Également experte dans le

lettrage adhésif (marquage sur véhicules, vitrines, panneaux), elle compte parmi ses clients, des associations et des entreprises. Créée en 2011, la petite entreprise a rejoint les locaux de RM Publicité en 2016 pour des raisons avant tout pratiques et économiques: «Je connais Romain depuis longtemps, c'est l'un de mes plus gros prestataires. Être installé dans les mêmes locaux me permet d'être davantage réactif». Les deux entreprises proposent des prestations complémentaires. «En cas de besoin, je peux faire appel aux salariés de Romain et je peux l'aider sur des commandes de produits spécifiques», détaille le chef d'entreprise.

## Daniel Ohana, Dany PLV



**Entreprise dédiée à la publicité sur lieu de vente**, Dany PLV conçoit et développe à destination des fabricants ou distributeurs, des outils et moyens de valoriser leurs produits sur les lieux de vente (présentoirs, drapeaux promotionnels, caissons lumineux...). À son compte pendant

plusieurs années, il a été victime de la crise et a dû réfléchir à un nouveau mode économique. Romain Millot, qui était l'un de ses clients, a proposé de l'accueillir au sein de ses locaux. «Ça me permet d'avoir plus de moyens, de bénéficier d'aide, notamment des techniciens, mes frais sont réduits», témoigne-t-il. Avant d'ajouter, «je ne pouvais pas me permettre d'embaucher, aujourd'hui je peux bénéficier des salariés de Romain et me concentrer sur mon cœur de métier». En retour, il permet à RM Publicité d'être en mesure de proposer à ses clients des signalétiques lumineuses ou nécessitant des plâtres alu ou plexi.



ILONA MAILLE

## Libre comme l'eau

PORTRAIT D'UNE CHAMPIONNE  
AU CARACTÈRE BIEN TREMPÉ QUI A  
FAIT DE L'EAU SON ÉLÉMENT.

**L**orsque ses parents s'installent à L'Haÿ-les-Roses, Ilona Maille est âgée de 3 ans. Ils l'inscrivent au jardin aquatique. La nageuse ne quittera plus les bassins et restera longtemps attachée au Cal, le club qui l'a fait grandir. À l'issue de la saison 2014, elle intègre toutefois l'ES Massy Natation où elle est entraînée par Nicolas Miquelestorena. Brillante dans les couloirs d'eau, la jeune sportive, qui aurait pu bénéficier d'horaires aménagés pour s'entraîner davantage, choisit de continuer sa scolarité normalement. Pourtant, son temps libre se passe rarement très loin des bassins. La L'Haÿssienne s'entraîne tous les soirs

du lundi au samedi. Ses week-ends sont consacrés à la compétition et ses vacances à des stages de natation.

### Un pied en équipe de France

Lors d'un séjour en Espagne, il y a 2 ans, Ilona Maille a découvert presque par hasard la nage en eau libre. « Une compétition était organisée sur un lac dans le village où l'on part en vacances chaque année. Nous nous sommes inscrites avec mes deux sœurs, Laëticia et Salomé, pour nous amuser. J'ai remporté la course et à mon retour en France, j'ai décidé de continuer », raconte-t-elle. En plus de ses bons

résultats en bassin, Ilona Maille s'épanouit désormais aussi en eau libre, deux disciplines qu'elle juge complémentaires. La jeune espoir s'est notamment illustrée en octobre dernier, en remportant la médaille d'or sur le 5 km et en relais mixte, de la Confédération méditerranéenne de natation organisée en Israël avec l'équipe de France.

Pour son deuxième 10 km en eau libre, le 17 mars dernier, Ilona a

terminé à une très honorable 38<sup>e</sup> place aux côtés des meilleures nageuses de la discipline, avec la sélection tricolore lors de la première étape de la Coupe du Monde Open Water à Doha au Qatar. La course lui a permis de découvrir la joie et la fierté de représenter son pays en portant les couleurs de la sélection française. « Je me suis sentie toute petite par rapport aux championnes qu'il y avait à côté de nous mais les membres de l'équipe de France nous ont pris sous leurs ailes. C'était une expérience géniale », témoigne-t-elle, des étoiles dans les yeux. Que ce soit en eau libre ou en bassin, avec l'équipe de France ou son club, le rêve d'Ilona s'écrit assurément en bleu. —



ART MARTIAL

## Le Cal Kick Boxing impressionne en Coupe de France

Les 24 et 25 février, était organisée à Valenciennes la Coupe de France Light Contact de la Fédération française de karaté 2018. Engagé dans ce tournoi, le Cal Kick Boxing a fait forte impression en décrochant pas moins de 12 podiums et 3 titres de champion. À l'occasion de la compétition, Guillaume Bayle a glané son 8<sup>e</sup> titre en Coupe de France. Le champion l'haÿssien se prépare désormais pour une ceinture nationale en Full contact le 7 avril à Marseille. Seulement une semaine plus tard, le 14 avril, il combattra à Charleville-Mézières pour

décrocher une ceinture nationale en Boxe-Thai.

Depuis le début de la saison, l'équipe a déjà obtenu 42 podiums sur l'ensemble des compétitions officielles auxquelles il a pris part. De bon augure en vue des championnats de France de Karaté Light Contact qui auront lieu le dernier week-end d'avril. L'occasion de récolter, à coup sûr, une nouvelle moisson de médailles. —



COURSE À PIED

# Cavale : ils font la course !

## la cavale l'haÿssienne

27<sup>e</sup> édition  
LACAVALE-LHAYSSIENNE.FR

LE DIMANCHE 24 JUIN SE DÉROULERA LA 27<sup>E</sup> ÉDITION DE LA CAVALE L'HAÏSSIENNE. LA COURSE RÉUNIT CHAQUE ANNÉE DES CENTAINES DE L'HAÏSIENS DE TOUS PROFILS. TÉMOIGNAGES DE CES PERSONNES QUI VIVENT L'ÉVÈNEMENT.



**Quentin Degoue, 12 ans,  
participant du 2,4 km**

« Ce sera ma 3<sup>e</sup> participation. L'an dernier j'ai trouvé ça assez long et décourageant mais je n'ai pas baissé les bras et j'étais très content de la finir. On court un peu et on fait beaucoup de sport en famille. C'est mon père qui m'a motivé pour que je participe à la course cette année. J'espère faire mieux que la dernière fois. » —



**Monique Lamasse, 83 ans,  
participante du 5 km marche**

« Cela fait 3 ans que je participe à la Cavale. Je suis arrivée avant-dernière l'an passé mais je ne le fais pas pour pavaner. J'y vais à mon rythme. Lors de la dernière édition, j'étais accompagnée par le personnel municipal du service 3<sup>e</sup> âge. J'ai beaucoup apprécié. J'adore marcher et le parcours est agréable, notamment le passage dans la Roseraie. La côte des Blondeaux est en revanche un peu plus difficile, mais c'est bien, ça fait faire du sport. Je suis prête pour cette année ! » —



**Xavier Degoue, 42 ans, participant du 10 km**

« La course est sympa parce qu'elle passe en cœur de ville et par La Roseraie. L'an passé, j'ai fait un bon temps, même si les côtes étaient ardues et qu'il s'agissait d'une première participation. Comme je fais du triathlon, la Cavale représente pour moi un bel entraînement. C'est également un moment très convivial. Après la course, on se réunit avec des amis et on fait un barbecue. » —



**Margot Degoue, 10 ans,  
participante du 1,4 km**

« L'année dernière, je n'avais pas pu participer parce que j'étais trop jeune. Mais cette année, je suis vraiment contente de pouvoir la faire. J'adore courir, j'ai déjà fait d'autres courses mais pas à L'Haÿ-les-Roses. J'ai des copains qui ont fait la Cavale l'an dernier et j'ai envie de participer avec eux. Je suis trop pressée ! » —



**LE + DU NET**  
Suivez toute l'actualité de la  
Cavale l'haÿssienne sur sa  
page facebook



LES AVENTURES DE

# GUY HOQUET

## À LA POURSUITE DU MEILLEUR PRIX

DU 1<sup>ER</sup> AU 31 MARS 2018

**ESTIMATION EN LIGNE**

### QUELLE EST LA VALEUR DE VOTRE BIEN ?

Découvrez-la en quelques clics sur  
notre site [guy-hoquet.com](http://guy-hoquet.com)

Guy Hoquet

L'IMMOBILIER GARANTI

[guy-hoquet.com](http://guy-hoquet.com)

GUY HOQUET L'IMMOBILIER - AG Conseils  
13, rue Jean Jaurès - 94240 L'HAY LES ROSES

Tél : 01.49.08.09.10 Courriel : [lhaylesroses@guyhoquet.com](mailto:lhaylesroses@guyhoquet.com)

Crédit agence est judicieux et financièrement indépendant.

PROLONGATION  
jusqu'au 21 avril 2018

**PORTES  
OUVERTES  
ANNIVERSAIRE**  
PROFITEZ-EN !

**TRYBA**  
CONCEPTEUR - FABRICANT - INSTALLATEUR

EST LÀ POUR MOI

30 ans

25%  
EN + DU CRÉDIT D'IMPÔT\*

PAR LES PORTES  
TRYBA, LES MOÛTS !



144 rue de Chevilly  
94240 L'Haÿ-les-Roses

Tél : 01 46 86 07 00

[gemma-commercial@orange.fr](mailto:gemma-commercial@orange.fr)  
[www.gemma-tryba.fr](http://www.gemma-tryba.fr)

**TRYBA**  
CONCEPTEUR - FABRICANT - INSTALLATEUR  
[tryba.com](http://tryba.com)



*Entreprise Dantas*

*Travail artisanal soigné*

Devis gratuit - Peinture - Ravalement  
Menuiserie - Maçonnerie - Carrelage  
Electricité - Plomberie - Travail artisanal soigné

14 rue du Commandant Louis Bouchet  
94240 L'Haÿ-les-Roses

Tél : 09 50 23 30 33 - Fax : 01 46 86 19 01

Portable : 06 07 54 63 91 - [sas.dantas@hotmail.fr](mailto:sas.dantas@hotmail.fr)



**COMMERÇANTS, ARTISANS**

si vous désirez paraître dans ce magazine,  
cet emplacement vous est réservé.

Contactez-nous au : 06 25 23 65 66

M. Thierry COHEN : [studioparis@micro5.fr](mailto:studioparis@micro5.fr)



## Échangez avec nous !

La parole vous est donnée pour interagir, poser des questions, faire part de vos sujets de préoccupation, de points de vue qui, selon vous, sont importants pour notre ville.



[lhaylesroses.fr](http://lhaylesroses.fr)



@LHay\_les\_Roses



/mairie.lhaylesroses

## Les câbles de la rue Vanel seront-ils enfouis ?

L'enfouissement des réseaux électriques et de télécommunication qui vient de débiter dans le quartier du Petit Robinson, concerne les rues Bronzac, du Parc, de la Futaie, Eugène Givors et l'impasse Isabeau.

Le coût très élevé de l'enfouissement oblige la Ville à réaliser les travaux au fur et à mesure, avec une priorité consacrée aux réseaux les plus vétustes.

Ainsi, au Petit Robinson, le coût total de l'opération s'élève à 974 967 euros, dont près de la moitié a été financée par la Ville et l'autre par la société Enedis et le syndicat intercommunal Sipperec.



**Didier R.** / Petit Robinson

## À quand un service Vélib' à L'Hay ?

La Ville développe l'aménagement de pistes cyclables quand cela est possible, car il faut tenir compte de la topographie particulière de la commune, avec ses nombreuses rues en pente qui ne se prêtent pas toujours à la pratique du vélo, etc. Des connexions intermodales - bus, Valouette, vélo- liées à l'arrivée du futur métro en 2024, sont actuellement à l'étude. Le Vélib' mais aussi des vélos en libre-service, sans abonnement et sans stations, font partie des pistes de réflexion lancées par la municipalité qui soutient l'utilisation du vélo en tant que mode de déplacement alternatif à la voiture, avec comme enjeu, le développement durable.



**Yorick B.** / Jardin Parisien

## Nous répondons à vos questions



## À quoi va servir la création d'un jardin partagé sur L'Hay ?

La Ville initie un projet de jardin partagé derrière le magasin Carrefour afin d'offrir aux L'Hayssiens un espace de convivialité dédié au jardinage. Il a vocation à devenir un lieu de vie et d'animation. Son aménagement contribuera également à préserver la biodiversité en milieu urbain. Ce projet s'inscrit dans le cadre de l'Agenda 21, en cours de co-construction avec les L'Hayssiens.

Si vous êtes intéressés pour participer au projet du jardin partagé, il suffit de remplir le formulaire en ligne sur [www.jardinpartage.lhaylesroses.fr](http://www.jardinpartage.lhaylesroses.fr)



**Nadia C.** / Vallée-aux-Renards



Compte officiel de L'Hay-les-Roses





## SUIVEZ TOUTE L'ACTUALITÉ DE VOTRE VILLE SUR



www lhaylesroses.fr

f /mairie.lhaylesroses

t @LHay\_les\_Roses

▶ videos.lhaylesroses.fr

📷 lhaylesroses94.fr

### Groupe « Socialistes, républicains et citoyens » (3 élus)

Rétablissons la vérité : ce que le maire LR de L'Hay-les-Roses oublie de vous dire !

Augmentation d'impôt

Les habitants paieront plus d'impôts cette année (+ 14 %) contrairement aux 0% annoncés par le maire LR dans ses supports de communication.

Aménagement urbain

Les projets d'aménagement sur le marché Locarno et Cœur de Ville engageront la ville à hauteur de 16 millions d'euros.

Logement : Densification à outrance

Construction dans le quartier Lallier de 452 logements en accession privée, 184 locatifs intermédiaire et de 100 logements sociaux en lieu et place des 200 logements sociaux démolis.

Le journal de la ville est devenu un réel outil de propagande. Désinformation, autocongratulation et manipulation politique...

A titre d'exemple, chaque mois, une page du journal est consacrée aux deux mêmes élus de la majorité afin qu'ils puissent y faire une tribune politique. L'argent des L'Hayssiens ne doit pas contribuer à l'autopromotion de Vincent Jeanbrun dans le but de préparer ses futures campagnes électorales.

Les L'Hayssiens méritent une information et une communication de qualité. Rétablissons la vérité !

[facebook.com/pslhay](https://facebook.com/pslhay)

A. Bathily - F. Heilbronn - Y. Piau

Groupe Socialistes, républicains et citoyens

### Groupe « Gauches militantes, citoyennes et écologiques » (5 élus)

Le maire a ce besoin de faire à grands frais, des bilans d'actions qui se répètent d'année en année, en revendiquant immodestement une gouvernance exemplaire omettant sciemment de citer les décisions de sa majorité municipale qui viennent dégrader le pouvoir d'achat des Lhayssiens.e.s : c'est depuis 3 ans, l'augmentation systématique des tarifs des services publics, mais c'est surtout une augmentation de la « Taxe d'Habitation » en 2018 de 12 à 14 % par famille, tout en affichant un maintien des taux d'imposition inchangés ! Quelle imposture et quel irrespect ! Dans le domaine culturel, il ne dit mot de la disparition de toutes les activités et animations pour tous les âges qu'organisait la « Maison du Roman Populaire » et encore moins des 11 000 livres précédemment mis à la disposition des Lhayssiens donnés à une ville de province trop heureuse de recevoir ce cadeau tombé du ciel ! Il oublie volontairement de parler de toutes les décisions qui mettent à mal le

secteur éducatif comme par exemple la réduction de 10 à 5 jours des classes de découvertes, mais sans réduction de coût pour les familles, ou de la disparition progressive des coups de pouce pour les élèves de cours préparatoire des écoles de Lallier et du Jardin Parisien. Il récupère sans vergogne un certain nombre d'actions engagées avant lui faisant comme s'il en était à l'origine : déploiement de la fibre optique, installation de caméras de vidéo-protection, selfs dans les restaurants scolaires, concerts au profit des restos du cœur, forum des sports... La liste est très longue, alors soyons vigilants à ces éloges autoproclamés ! Et surtout lorsqu'il parle de transparence regardons bien la réalité située de l'autre côté du miroir.

[Lhayensemble.com](https://Lhayensemble.com)

P.Coilbault, M.Coitoux, S.Coloneaux, J.Geyl, C.Ryser



# SEMACH,

## UN SERVICE PUBLIC LOCAL DE L'ÉNERGIE

Voilà plus de 30 ans que le Syndicat intercommunal pour la géothermie, qui rassemble les communes de Chevilly-Larue, L'Haÿ-les-Roses et Villejuif a confié la gestion, l'exploitation et le développement de son réseau géothermique à la SEMACH. Aujourd'hui, 60 000 habitants et de nombreux équipements publics de ces trois communes sont chauffés par une énergie toujours plus écologique et économique. La récente mise en service de la centrale de géothermie de Villejuif permet de poursuivre cette dynamique.

*Produire une énergie propre et économique ? Chaque jour, la SEMACH exécute cette mission de service public dans l'intérêt des collectivités et des utilisateurs.*



Société Publique Locale d'Énergie et Maintenance  
à L'Haÿ-les-Roses, Chevilly-Larue et Villejuif  
9 rue du lieutenant Le Coz - BP n°40004 - 94158 Chevilly-Larue Cedex  
[www.semach.fr](http://www.semach.fr) - Tél : 01 46 87 66 22



## EN BREF



### DES BÉNÉVOLES POUR RÉDIGER ASSISTANCE

Vous aimez et savez rédiger des courriers, ou formulaires administratifs ? Vous avez une bonne orthographe et disposez de quelques heures dans la semaine pour aider dans ce domaine ? L'association Rédige Assistance recherche des bénévoles pour ses permanences qui ont lieu tous les lundis de 17h à 20h (sauf pendant les vacances scolaires) au 1 allée du Stade.

Contact : 07 81 12 29 28 ou [redige.assistance@gmail.com](mailto:redige.assistance@gmail.com)

## PERMANENCES DES ÉLUS



Vous souhaitez rencontrer vos élus ? Des permanences se tiendront sans rendez-vous les samedis 7 avril et 5 mai de 9h à 11h à l'hôtel de ville. Il vous est également possible de demander un rendez-vous en vous connectant sur le site de la ville [lhaylesroses.fr](http://lhaylesroses.fr) ou à l'hôtel de ville auprès des agents de l'accueil.

## PERMANENCES JURIDIQUES

LA MAIRIE DE L'HAÏ-LES-ROSES PROPOSE UN SERVICE DE CONSULTATIONS JURIDIQUES GRATUITES ASSURÉES PAR DES AVOCATS.

### Quartier de la Vallée-aux-Renards

Maître Masselin vous reçoit à l'école élémentaire (accès rue Léon Blum), les lundis 9 avril et 14 mai à partir de 20h30.

### Quartier du Centre

Maître Martiano vous reçoit à partir de 20h, les mardis 10 avril et 15 mai, salle familiale du bas rue du 11 Novembre.

### Quartier de Lallier-Bicêtre

Maître Masselin vous reçoit de 18h à 20h, à la maison de quartier, accès derrière le 2 allée de la Plaine, les mercredis 4 avril et 2 mai.

*Dates sous réserve de modification par les avocats.*



## MENUS DANS LES ÉCOLES ET ACCUEILS DE LOISIRS - Avril

### Lundi 2

Férié

### Mardi 3

Betteraves vinaigrette • Cuisse de poulet rôti  
Mater : Escalope de volaille au jus • Pommes vapeur • Petit suisse nature sucré • Salade de fruits frais

### Mercredi 4

Bouillon de bœuf vermicelles • Merguez grillées • Filet de hoki • Courgettes gratinées • Bleu

### Jedi 5

Saucisson à l'ail cornichon ou galantine de volaille • Fricadelles de mouton marengo • Petits pois & carottes • Emmental • Dessert de printemps

### Vendredi 6

Galantine de volaille cornichon • Steak haché de veau marengo • Petits pois au jus • Tomme blanche • Tarte au citron

### Lundi 9

Macédoine mayonnaise • Paëlla au poulet • Fromage blanc individuel et sucre • Orange

### Mardi 10

Salade verte à la vinaigrette • Filet de merlu sauce créole • Carottes vichy • Brie • Chou vanille

### Mercredi 11

Cake aux olives • Rôti de bœuf au jus • Purée • Bleu • Crème dessert liégeoise

### Jedi 12

Carottes râpées vinaigrette • Gratin de pâtes au jambon • Milk Shake chocolat et langue de chat

### Vendredi 13

Potage au cresson • Poisson pané et citron • Haricots verts persillés • Saint Bricet • Poires entartées

### Lundi 16

Salade coleslaw • Rôti de dinde yassa • Coquillettes • Petit filou aux fruits • Compote de pommes saveur biscuitée

### Mardi 17

Betteraves vinaigrette • Filet de lieu meunière • Riz à la tomate • Vache Qui Rit • Glace bâtonnet

### Mercredi 18

Œufs mayonnaise • Bœuf bourguignon • Julienne de légumes • Edam • Tarte au chocolat

### Jedi 19

Chou-fleur sauce cocktail • Pavé de colin à l'oseille • Pommes vapeur • Tomme grise • Banane

### Vendredi 20

Potage poireaux pommes de terres frais • Sauté de porc forestière ou sauté de dinde • Duo de haricots • Yaourt nature et sucre • Pomme granny

### Lundi 23

Salade de soja et tomate • Blanquette de poisson aux fruits de mer • Riz • Gouda • Entremets vanille

### Mardi 24

Taboulé à la menthe • Escalope de volaille basquaise • Chou-fleur persillé • Yaourt nature sucré • Pomme golden

### Mercredi 25

Concombre à la vinaigrette • Échine ½ sel ou rôti de dinde • Lentilles • Bûche de lait mélange • Smoothie fraise banane

### Jedi 26

Crème de courgettes et petits pois • Rôti de bœuf sauce bordelaise • Purée • Fraidou • Orange

### Vendredi 27

Salade mêlée au vinaigre balsamique • Croustillant de poisson ketchup • Cordiale de légumes • Brie • Éclair au chocolat

### Vendredi 30

Betteraves mimosa • Steak haché sauce brune • Macaronis • Petit suisse aux fruits • Kiwi

Produit BIO en vert - Mater : maternelle

## NUMÉROS UTILES

### Hôtel de Ville

41, rue Jean Jaurès  
01 46 15 33 33.

### Relais-mairie de la Vallée-aux- Renards

3, rue Léon Blum  
01 49 73 38 38.

### Relais-mairie du Jardin Parisien

23, rue Jules Ferry  
01 46 87 59 35.

### Relais-mairie de Lallier-Bicêtre

Rue Sainte Colombe  
01 46 86 26 52.

### Police municipale

12 rue des Jardins  
01 46 15 34 24.

### Police nationale

Commissariat central  
de L'Haÿ-les-Roses  
18 avenue Jules Gravereaux  
01 49 08 26 00.

### Centre municipal de santé

2 rue des Acacias  
01 56 70 17 30.

### Gestion des déchets

Service Déchets ménagers  
du territoire 12  
01 41 24 22 80.

**N° vert :  
0808 800 249**

(gratuit depuis un fixe  
ou un portable) pour laisser  
un message sur les problèmes  
rencontrés sur la voie  
publique et nécessitant  
une intervention.

## Pharmacies de garde

**Dimanche 1<sup>er</sup> avril**  
**Pharmacie Nsangue Akwa**  
15 rue du Docteur Calmette  
à L'Haÿ-les-Roses

**Lundi 2 avril**  
**Pharmacie Principale**  
Centre commercial La Saussaie  
16 rue du Poitou à Chevilly-Larue

**Dimanche 8 avril**  
**Pharmacie du Marché**  
18 rue Henri Thirard  
à L'Haÿ-les-Roses

**Dimanche 15 avril**  
**Pharmacie de la Mairie**  
7 avenue Aristide Briand  
à L'Haÿ-les-Roses

**Dimanche 22 avril**  
**Pharmacie Centrale**  
10 place Pierre et Marie Curie  
à Fresnes

**Dimanche 29 avril**  
**Pharmacie Tomasino**  
2 rue Dispan  
à L'Haÿ-les-Roses

**Mardi 1<sup>er</sup> mai**  
**Pharmacie de la Peupleraie**  
38 boulevard Pasteur  
à Fresnes

**Dimanche 6 mai**  
**Pharmacie de la Corolle**  
108 rue de Chevilly  
à L'Haÿ-les-Roses

*Les pharmaciens de L'Haÿ-les-Roses, Fresnes, Chevilly-Larue et Rungis  
assurent un service de garde les dimanches et jours fériés.*

*En revanche, du lundi au dimanche, après 20 heures, le porteur de l'ordonnance doit obligatoirement se rendre  
au commissariat de L'Haÿ-les-Roses (18 avenue Jules Gravereaux) qui contactera la pharmacie de garde du secteur.  
Aucun renseignement ne sera donné par téléphone.*



## CARNET

### Mariages

• Mabintou DIAKHABY et Keba CISSÉ 09-02  
• Assia MOUFFOKI et Sid Ahmed EL HABRI  
10-02 • Vanessa SOW et Patrick DA COSTA  
24-02.

Melya MEGUELLATI 17-02 • Lucie AKBAS 22-  
02 • Naïm MEHDAOUI 23-02 • Adam SELMI  
23-02 • Leslie BOMBOLOU 26-02 • Soan  
CITADELLE 26-02 • Amenay MELLAZ 27-02 •  
Fodé MINTE 27-02 • Lina YAHIA 27-02.

### Naissances

• Cécile BERARD 02-02 • Sibylle PIEROZZI-  
TANANE 05-02 • Nayalé MESSAYOUS 06-02  
• Anis DAYED 14-02 • Inaya ARABI 17-02 •

### Décès

• LEPRÉVOST Pierre 03-02 • GARRIGUES  
Pascal 07-02 • ABDEDDOU Tassadit veuve  
SAHLI 14-02.

**La publication des actes d'état civil est soumise à autorisation écrite des familles concernées  
dans le respect de la vie privée de chacune, en vertu de l'article 9 du Code Civil.**

*Concernant les décès, la difficulté d'obtenir cet accord explique l'absence de leur mention  
dans le magazine municipal. Les familles qui souhaitent voir figurer le nom de leur proche défunt sont invitées  
à se faire connaître auprès du service État civil, en mairie, 41 rue Jean Jaurès. Tél. : 01 46 15 33 89.*



# Impôts locaux

**Cette année encore**

**0%**

**de hausse  
du taux communal**

**Pour la 1<sup>ère</sup> fois depuis 2005, le budget municipal est équilibré sans  
avoir recours à l'excédent financier de l'année précédente.**